



给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会

福克兰群岛(马尔维纳斯)群岛

秘书处编写的工作文件

目录

	段次	页次
一. 概况.....	1-2	2
二. 宪政和政治发展.....	3-7	2
A. 宪法和政府.....	3	2
B. 政治发展.....	4-7	2
三. 排雷工作.....	8	3
四. 经济状况.....	9-27	3
A. 公共财政.....	9	3
B. 农业、土地使用权和畜牧业.....	10-12	3
C. 渔业.....	13-17	4
D. 旅游业.....	18	5
E. 石油.....	19	5
F. 运输、通讯及其他基本设施.....	20-25	5
G. 银行业.....	26	6
H. 公共工程.....	27	6
五. 社会状况.....	28-34	6
A. 概况.....	28-29	6
B. 公共保健.....	30-32	6
C. 社会安全和福利.....	33	6
D. 住房.....	34	6
六. 教育状况.....	35	6
七. 其他发展.....	36	7
八. 参与各种国际组织和安排的情况.....	37	7
九. 联合国的审议.....	38-50	7
A. 给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会.....	38-42	7
B. 大会.....	43-50	7

一、概况

1. 福克兰(马尔维纳斯)群岛¹由大不列颠及北爱尔兰联合王国管理,共有两个大岛--东福克兰岛和西福克兰岛--以及大约200个较小的岛屿,总面积为12 173平方公里。该领土位于南大西洋,在合恩角东北大约770公里,距南美洲大陆以东大约480公里。南乔治亚岛位于福克兰(马尔维纳斯)群岛东南1 300公里处,南桑维奇群岛位于南乔治亚岛东南偏东750公里处,这两个群岛属于单独的领土,受福克兰(马尔维纳斯)群岛当局管理。福克兰(马尔维纳斯)群岛总督兼任南乔治亚岛和南桑维奇岛的专员。

2. 根据1996年的领土人口普查报告,1996年在领土内长住的人口总数为2 081人。

二、宪政和政治发展

A. 宪法和政府

3. 关于领土的宪法和政府的详细资料载于秘书处编写的前几份工作文件(A/AC.109/835和第4至39段,A/AC.109/2027和Corr.1,第3至4段和A/AC.109/2048,第3至4段)。当可记得,《领土宪法令》中除其他外规定,“有鉴于人人有自决的权利,由于这项权利,他们自由决定其政治身份,和自己追求其经济、社会和文化发展,并可为其本人目的,自由处理其自然财富和资源,而受因基于互利原则和国际法的国际经济合作而产生的任何义务的损害;另外,有鉴于必须依照《联合国宪章》的规定来促进和尊重自决权利的实现”。

B. 政治发展

4. 1996年12月,联合王国首相向领土人民致以下述圣诞贺辞:

值此你们和家属在这个圣诞夜团聚之时,我从相当寒冷多风的伦敦向你们庆祝圣诞给予由衷的祝福。

过去12个月来,我非常感兴趣地定期阅读了你们的生活情况,从高层的政治事务一直到你们的“战猪乐队”到圣地亚哥演出的了不起成功事迹。

我知道,一个极为挂在你们心中的问题是,对于在你们海岸四周刚发现的石油蕴藏进行商业开采的前景,群岛要怎么做才是最好的方式。

石油开采本身就会带来极大的机会,正如北海油田带给英国那样。我希望石油将会证明,能够确保你们岛屿许多年的繁荣。

当然,石油也会带来各种挑战。我知道你们中有些人对于所涉及的各种问题--环境方面的问题以及你们传统生活方式的问题--忧心重重。我理解这些恐惧。我们在不同的方式上均必须面对着类似的挑战。但是我相信它们是可以克服的。

我也知道渔业对你们的繁荣多么重要。我以为1997年的一个优先事项应该是就确保西南大西洋的鱼量问题而在同阿根廷达成一项协定方面作出进展。

去年这时,我提到了我同梅内姆总统在纽约的会议,并略为谈到了我们同阿根廷改善关系的背景。

我们继续致力于同布宜诺斯艾利斯建立稳定和友谊的关系,不仅仅是因为英国与阿根廷具有着共同的利益,并且还是因为--正如你们一再告诉我们的--这也是你们的利益所在,这表现在石油开采方面的进展。

但是让我再次向你们保证。我们不会为发展同阿根廷的关系而牺牲英国对福克兰群岛不变的承诺。

你们有权利生活在你们所选择的国旗下,我们也将继续确保你们享有这个权利和享有你们的安全。

在这同时,我们时刻惦记着你们。福克兰群岛虽然距离英国很远,但你们一直并将永远在我们的心边。你们所关切的就是我们所关切的,我们在共同处理这些关切事项方面我极为重视我们之间保持非常紧密的联系。

最近,国防大臣迈克尔·波蒂洛将在1月时到你们那里。我希望你们会告诉他你们所关切的事项,我也盼望着听取他的观感。

我祝你们有一个非常快乐的圣诞夜以及和平、快乐和繁荣的新年。

5. 1997年1月3日,阿根廷政府发表以下新闻稿。

1833年1月3日,英国军队侵略了马尔维纳斯群岛,将那里的居民和驻扎的阿根廷当局赶了出去。今年是这个非法无理占领的164周年日,阿根廷政府和人民再次重申阿根廷共和国对马尔维纳斯群岛、南乔治亚岛和南桑维奇群岛以及周围海域的主权权利。

阿根廷政府再次重申愿意根据联合国决议和国际法从事对话和谈判,以便对关于这些领土的争端达成一个和平、公正和持久的解决方法,这是在跨越21世纪之际和平共存的基础。

因此阿根廷重申打算继续同联合王国对话,以期建立互信的关系并对西南大西洋达成一项新的谅解。

最后,阿根廷政府重申其《宪法》所载的国家承诺,尊重马尔维纳斯群岛居民的生活方式,并提议恢复群岛与阿根廷大陆之间的通讯与合作,以作为促进本区域居民之间更好地了解的一种方式。

6. 1997年1月,联合王国国防大臣迈克尔·波蒂洛先生访问了该领土。他于1997年1月2日在斯坦利发表讲话,其中他说:

我国政府对福克兰群岛的政策,从将近15年前争端开始一直到今天为止,显著地体现了我们的信念,那就是人民必须能够选择他们自身的前途,而没有压迫的恐惧。英国政府决心防卫群岛,维持其安全。对于这个决心,不存在误解、例外和时限。

我们在南大西洋的利益是具体而永久的,我们要在我们关于群岛主权的明确的立场上扩大和深入我们同这个区域各国的关系……

7. 迈克尔·波蒂洛先生在访问领土期间举行了记者招待会,其中他说:

…我们不会放弃我们对福克兰群岛的承诺…这个承诺就是,主权不能谈判,这些岛屿的安全是我们的主要责任…

…为了避免疑惑,让我再说一下,我们不准讨论主权问题,更不论分享主权…

三、排雷工作

8. 关于本节的资料载于秘书处编写的1996年工作文件(A/AC.109/2048,第10段)。

四、经济状况

A. 公共财政

9. 根据管理国的资料,在1995/1996/1997财政期间内,收入总额估计为36 198 450英镑,支出总额估计为38 365 010英镑。收入按类别分列如下:捕鱼执照费和转运费16 712 200英镑;投资5 973 840英镑;赋税和关税2 965 000英镑;销售货物和劳务5 491 890英镑;罚款和执照费98 550英镑;资本收入443 600英镑;杂项13 400英镑。资助情况如下:人事费8 809 180英镑;车辆费286 190英镑;内部转帐2 176 770英镑;其他业务费10 035 670英镑;资本支出17 114 170英镑。1995/1996财政年度的资本支出包括以下项目:贷款和投资1 615 000英镑;工厂和车辆2 070 600英镑;道路3 324 600英镑;住房528 000英镑;政府建筑物和土地1 329 800英镑;市政服务1 065 000英镑;空运386 350英镑;咨询1 135 000英镑;各部门的资本资产556 510英镑;资金调拨100万英镑;转帐付款3 762 310英镑。

B. 农业、土地使用权和畜牧业

10. 1980年至1996年期间,领土政府实施了农田划分方案。其结果是,从前那些非常大的农场被分割后出售给当地农民。从而,农场的数目在1980年从36个增加到86个。农场划分方案的另外一个结果是,为外国人占多数的土地拥有权已转到岛民手里。在1980-1996年期间,外国人在领土内拥有土地的比例从76%降到1.23%。目前外国人拥有的土地是佩布尔岛和克佩尔岛。

11. 农业部继续负责这一部门的经济。农业赠送计划在1995年6月完成,改用农村发展援助计划代替,重点放在与分散化和发展有关的各种倡议。1995/1996年期间,农业部的总预算为552 000英镑。农业部制定了一项援助土地拥有者的多学科办法。农业经济、养羊和兽医服务等方面的专业人员以及一名农业经济学家协助农场管理工作,特别是向新的农民提供支助。

12. 在本审查期间内,牧羊业继续是这一部门经济的主要工业。1996年,羊只的数目为638 116头,生羊毛的销售总额为毛额3 504 252英镑。通过仔细的选种、引用新的基因材料、鼓励采用新和改良的牧羊方法和牧草改善工作来继续改善羊群。

C. 渔业

13. 鱿鱼,包括 Loligo 和 Illex 两种鱿鱼,是领土渔业和经济的支柱。1996年,包括所有品种渔获总量为194 895吨,其中 Illex 鱿鱼占79 803吨,Loligo 鱿鱼占61 360吨。

14. 渔业部继续监督这一行业的所有活动。渔业部的科学活动包括例行的监测所有的商业鱼群。与码头和渔业服务有限公司及其西班牙的合作伙伴一道合作进行了一个深水海区勘查项目。其结果是,在这一海区发现了若干鱼种,并确定了某些将来的商业机会。同来自英国南极洲勘测局和澳大利亚的科学家一道进行了一个鱿鱼研究项目。1995/1996年期间领土政府在渔业方面的支出达390万英镑。这笔支出总额中,渔业保护和空中侦察占67%,另外19%直接指定用在支助关于 Illex 鱿鱼和 Loligo 鱿鱼、商业鳍类鱼种和鱼群评估技术等方面的科学研究工作。

15. 在渔业部门作业的当地公司的数目继续增加。在当地登记的渔船数目也有增加。

16. 从向外国公司配发的捕鱼许可证所得到的岁入仍然是领土经济福利的一个主要来源。1995年内,向外国公司配发了263个捕鱼许可证,得到的岁入总额为19 847 893英镑。1994年内,从渔业部颁发的92个转运/冷藏船许可证方面得到岁入为247 500美元。获得在群岛水域捕鱼许可证的国家有智利、法国、洪都拉斯、意大利、日本、巴拿马、波兰、葡萄牙、大韩民国、西班牙和联合王国。

17. 第十二届南大西洋渔业委员会于1996年11月27日在布宜诺斯艾利斯结束工作。同日委员会发表了以下联合声明:

1. 第十二届南大西洋渔业委员会于1996年11月26日和27日在布宜诺斯艾利斯召开。英国代表团由南大西洋和南极司司长托尼·隆格里格先生担任团长,阿根廷代表团由法律顾问奥尔兰多·雷巴

格利亚蒂大使担任团长。会议在友好和建设性的气氛中举行。

2. 英国和阿根廷代表团同意,按照英国和阿根廷政府于1989年10月19日在马德里发表的《共同声明》第2段中对福克兰群岛、南乔治亚岛和南桑威奇群岛及其周围海域所商定的主权模式适用于这次会议及其结果。

3. 南大西洋渔业委员会欢迎分别于1996年7月8日和9日在伦敦以及1996年11月21日和22日在马德普拉塔举行的科学小组委员会第七届和八届会议的报告。委员会注意到渔业工业发展和研究国家研究所与皇家学院之间的合作,以及在联合研究方面取得的进展。委员会对小组委员会在组织今后的联合工作方面所取得的进展表示满意,并同意向其本国政府建议小组委员会的各项提案。

4. 两国代表团表示决心养护南大西洋的各种鱼群并同意向其本国政府建议继续合作,以便对其合作领域内最重要的岸外鱼种达到更大水平的科学了解。为帮助实现这个目标,同往年一样,1977年将从事一项联合研究船巡航,以评估 Illex 鱿鱼群的数量。

5. 两国代表团回顾了1995年一项要求,由该研究所和皇家学院讨论各种机制来改善 Illex 鱿鱼的预警系统。委员会还注意到已经取得了重大进展,并同意向各国政府建议小组委员会所提出的各种改善办法,其中包括有必要实时交换从事 Illex 鱿鱼捕捞业的船只的数据。委员会同意向各国政府建议,作出一切努力来确保 Illex 鱿鱼的繁殖鱼群生物量在1997年鱼季结束时的水平应该最少为10万吨。

6. 委员会注意到小组委员会对南方非洲鳕鱼群的现况以及在科学评估期间所发现的关于方法学方面不明确性所表示的关切。对此,委员会同意向各国政府建议加强对这些鱼种的联合研究工作。

7. 阿根廷代表团提到了阿根廷政府对于因为有关1990年11月28日《共同声明》附件所述海域以西地区所作的决定所造成局势的关切。阿根廷代表团表示希望这个问题会适当加以处理以解决这个局势。英国代表团表示了其立场。

8. 双方将通过外交渠道保持联系,以便商定委员会下届会议的地点和时间。

D. 旅游业

18. 1994/1995 财政年度期间,共有 35 艘游轮搭载 5 650 名乘客来到领土。到访的航空乘客数目为 7 025 人。

E. 石油

19. 第二届西南大西洋碳氢化合物委员会于 1996 年 12 月 10 日在伦敦结束了工作。同日该委员会发表了以下联合声明:

1. 第二届西南大西洋碳氢化合物委员会于 1996 年 12 月 10 日在伦敦举行。英国代表团由外交和联邦事务部美洲司司长威廉·马斯登先生为团长,阿根廷代表团由外交部国际贸易和宗教司主管外交政策副秘书长阿尔贝托·达维里德大使担任团长。特殊合作地区小组委员会于 12 月 9 日举行了会议。
2. 英国和阿根廷代表团同意,1995 年 9 月 27 日《联合声明》第一段所制定的关于福克兰群岛、南乔治亚岛和南桑威奇群岛及其周围海域的主权模式适用于这次会议及其结果。
3. 联合委员会对于小组委员会就特殊合作地区颁发许可证回合方面作出安排所取得的进展表示满意。小组委员会赞同了关于油田条块的分布、收税办法和管理框架准则所达成的协定。
4. 联合委员会特别审议了有关保护西南大西洋海洋环境以及制定管理环境、卫生和安全事项的联合战略的各种问题。
5. 联合委员会认可了小组委员会关于两国政府允许对特别合作地区进行航空和地震调查的建议。迄今已经收到两份申请书。联合委员会商定对两国政府发给的相应无排他性许可证的问题进行协调。两国政府的目标是使第一次调查得以在 1997 年 2 月开始。调查结果应可于 1997 年年终时提出。
6. 联合委员会认定,目标是要在 1997 年年底以前展开颁发特别合作地区许可证的回合。联合委员会注意到要实现这个目标必须加强工作。联合委员

会尤其建议,应该优先处理关于邀请公司申请特别合作地区许可证的细节。小组委员会 1997 年 3 月在布宜诺斯艾利斯举行的下届会议将继续讨论这个题目。

7. 双方讨论了关于在有主权和管辖权争议的西南大西洋海域促进勘探和开采碳氢化合物的合作方式及利用现有基础设施的问题。双方商定设法安排一个石油部门工作团到这个地区来考虑开发西南大西洋碳氢化合物的各种合作领域。这种合作应该依照 1995 年 9 月的《联合声明》而以商业性准则为指导。

8. 联合委员会对于上届会议以来作出的重大进展表示高兴。联合工作是在和气和建设性气氛下进展的。联合委员会的下届会议计划于 1997 年上半年在布宜诺斯艾利斯举行。

F. 运输、通讯及其他基本设施

20. 关于运输、通讯及其他基本设施的详细资料载于秘书处所编制的前几份工作文件(A/AC.109/1198,第 65-70 段;A/AC.109/2027,第 32-33 段和 A.AC.109/2048,第 27-33 段)。
21. 在本审查期间内,民航部对斯坦利机场的跑道路面进行了检查,目前正集中努力完成跑道的沥清沙浆表面处理和排污系统的清污工作。领土简易机场的例行维修和检查工作仍继续进行。联合王国航空安全首席检查员于 1995 年 3 月考察了领土,审查群岛的航空安全情况。
22. 福克兰群岛广播电台在与英国部队广播电台商定的每天 24 小时广播范围内继续播送广播节目。
23. 新闻媒介信托基金继续负责每周在领土出版一份《企鹅新闻》,并着重努力进一步改进该出版物的质量。
24. 集邮局已经改组,重点是提高设计质量和加强宣传,以便鼓励世界各地收集领土发行的邮票。
25. 在本审查期间内,阿根廷政府维持其下述立场:恢复大陆与福克兰(马尔维纳斯)群岛之间的通讯联系仍然是一项首要目标,因为改善联系后将为实现该区域民间的更大谅解以及为其利益服务而建立所需的框架。从为整个区域带来商业和经济效益(另见 A/AC.109/2048,第 32 段)。

G. 银行业

26. 联合王国的标准渣打银行至 1993 年以来就在斯坦利展开业务活动。该领土使用联合王国和当地的硬币以及当地的纸币。

H. 公共工程

27. 在本审查期间内,公共工程部完成了以下项目:建造通往圣卡洛斯港的北坎普农村公路、在西斯坦利建造住宅、重修穆迪溪大坝。霍华德港至狐湾的道路建设已接近完工。1995 年,公共工程部公布了斯坦利的城市规划草图。公共工程部 1996 年的项目包括改善主要农村道路、在斯坦利初级中学修建更多的教室和一个新的大厅以及开发东斯坦利地区。

五、社会状况

A. 概况

28. 根据管理国的资料,在本审查期间内,没有收到关于基于种族或宗教的歧视的控诉。文化关系方面没有问题。领土遵循了《世界人权宣言》的各项原则。联合王国已经将《欧洲人权盟约》的规定适用于领土。该盟约所适用的部分包括一个人在声称人权被侵犯的情况下若已用尽所有其他解救途径则有权利向欧洲人权法庭提出请愿,此外,联合王国将《公民权利和政治权利国际盟约》和《经济、社会和文化权利国际盟约》适用到群岛,并遵行根据这些文书的定期汇报程序。如同在联合王国一样,这些欧洲盟约和国际盟约在领土内本身不据法律效力。然而,它们所提供的权利受到《宪法》的保护,而法律范围内的保障规定适用于群岛,虽与盟约不同,但符合一致。联合王国的民法除与适用于福克兰群岛的法律所颁布的任何事项有抵触者以外,均适用于福克兰(马尔维纳斯)群岛。

29. 在执行《公民权利和政治权利国际盟约》第 2 和 3 条方面不存在性别方面的歧视。联合王国已经取得领土政府的同意,将《消除对妇女一切形式歧视公约》适用于福克兰(马尔维纳斯)群岛。根据该公约的规定,需要提交的有关福克兰(马尔维纳斯)群岛的第二次报告已经由联合王国政府根据该公约的规定提交给联合国。

B. 公共保健

30. 根据管理国的资料,领土内人口的保健和营养的一般状况以及医疗保健水平均与北美洲和欧洲相似。主要的死亡原因是癌症、局部缺血心脏病和老年人呼吸感染。

31. 领土的所有居民和所有的联合王国公民均获得免费的医疗和牙科保健及药物。领土的每个居民均需要按照下列方法缴纳医疗服务税:就业人员缴纳其薪金的 1.5%;雇主缴纳每个雇员薪金的 1.5%;自营职业的人缴纳其净利润的 1.5%。

32. 领土的医务部负责监督公共保健服务。该部 1993/1994 财政年度的支出总额为 1 947 420 英镑。领土内没有私营的医疗保健系统。领土的所有医疗服务均由设在斯坦利的爱德华六世国王医院提供。该医院有 28 张病床,包括两张产科病床和两张重病特别护理病床。该医院拥有处理各种重病和外科急诊的设施。需要专门设施治疗的病例则转送到联合王国或乌拉圭进行紧急治疗。

C. 社会安全和福利

33. 领土设有缴款和不缴款的年老养恤金计划。对于残疾人没有支付养恤金的规定,但是针对贫困者和残疾人设有一个社会福利赠款和养恤金的制度。1994/1995 财政年度的社会福利支出大约为 40 500 英镑。

D. 住房

34. 领土政府同管理国合作完成了一项“一般需要”住房建造方案,现在集中于建设单人住房和向自建房屋者提供做好基本设施的地块。

六、教育状况

35. 在本审查期间,斯坦利的学校和农村教育均有充足的师资。据报导学校的课程很新。有十三名学生取得优秀成绩,有资格前往海外接受培训。义务教育的年龄已提高到 16 岁,使这项指标符合了世界标准。据报导在改善社区图书馆的书籍和参考资料方面业已取得了进展。

七、其他发展

36. 1997年1月22日和2月20日,埋在福克兰(马尔维纳斯)群岛的1982年冲突阿根廷战死者的直系亲属中,有两批访问了领土。这一人道主义性质的访问是阿根廷与英国双方之间讨论后安排的。两个访问团每团各15人,在访问期间,他们访问了阿根廷战死者所埋葬的墓地并参加了宗教仪式。

八、参与各种国际组织和安排的情况

37. 福克兰(马尔维纳斯)群岛政府参加了英联邦的各项活动,并且是英国附属领土协会的一个成员。领土还参加了有关开采和养护南大西洋海洋资源的各种多边组织的工作。

九、联合国的审议

A. 给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会

38. 特别委员会在1996年7月22日第1457次会议上审议了福克兰(马尔维纳斯)群岛问题。在该次会议上,委员会听取了以下人士的发言:福克兰(马尔维纳斯)群岛立法委员会的E.M. Goss议员和R.J. Stevens议员以及Luis Gustavo Vernet先生、Ricardo Ancell Paterson先生和Pablo Betts先生。也是在该次会议上,特别委员会同意了阿根廷和巴西代表团关于参加审议这个项目的请求。

39. 在第1457次会议上,阿根廷外交、国际贸易和宗教事务部长发言重申阿根廷政府对这个问题的立场,其中除其他外他说:

...已经明确界定过,关于马尔维纳斯群岛问题,首先是关于领土的主权争议。其次是,在这个争议方面,从法律的观点来看,只有两个当事方:阿根廷和联合王国。

第三,解决这个争议应由两国政府之间的谈判来作出,这是结束殖民状况的唯一方式,这就解除了在本案中应用自决权利的可能性...我们相信联合王

国为响应国际社会多次的呼吁,将会接受回到谈判桌上来,这是文明国家解决歧见的地方。

...对于群岛的居民,我们请他们不要对积极的演变和我们对他们的态度仍然漠不关心。我们再次向他们重申载于我国宪法中的承诺,保全他们的生活方式...

40. 在同次会议上,巴西代表以南锥共同市场成员国(阿根廷、巴西、巴拉圭和乌拉圭)的名义,并代表玻利维亚和智利,宣读了1996年6月25日南锥共同市场各国总统会议所通过的“关于马尔维纳斯的声明”(参看A/A.109/SR.1457和下面第46段)。

41. 在同次会议上,智利代表,并代表古巴、巴布亚新几内亚和委内瑞拉,介绍了决议草案A/AC.109/L.1844。在古巴、委内瑞拉和阿根廷代表发言后,特别委员会不经表决通过了决议草案A/AC.109/L.1844。也是在同次会议上,巴布亚新几内亚、特立尼达和多巴哥和塞拉利昂的代表发言解释了立场。

42. 1996年8月1日,将第A/AC.109/2062号决议传递给了大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表和阿根廷常驻联合国代表,请其政府注意。

B. 大会

阿根廷政府的立场

43. 在大会第五十一届会议的一般性辩论期间,阿根廷外交、国际贸易和宗教事务部部长在其向1996年9月22日第4次全体会议上的发言中,重申了其政府的立场的如下:

...仍然有一个重要的未解决问题:对于马尔维纳斯、南乔治亚岛和南桑威奇群岛及其周围海域的持续主权争端。

过去六年来,我每次都到这个讲坛来表达阿根廷政府和人民对于有关马尔维纳斯群岛主权争端的主张。

虽然阿根廷和联合王国已经克服了悲伤,抛弃了他们彼此的歧见和不信任,建立了一种融洽建设性的关系——我们每天都看到这方面的积极成果——但它们迄今还是不能够遵循大会和非殖民化委员会的各项决议,朝向明确解决这个争端的对话作出

进展,这是不可思议的。我们甚至还不能够围着桌子坐下来对话,即使只是为了表达我们的歧见。

本着鼓励我们两国在南大西洋合作保护其可再生和不可再生资源的同样精神,我们应该在寻找和平解决这个争端方面前进。

尽管我们的努力,但同马尔维纳斯仍没有直接联系,阻碍了各种可能的交流,包括人们的接触、贸易和旅游,并减缓了南大西洋的经济和文化发展。这两个地区之间的缺乏关系在今天这个世界中是难以想象的。

阿根廷对其伟大的文化多样性表示骄傲。自从我们国家诞生以来,我国的法律就保全和保障了这种文化传统。我国宪法制订了收复马尔维纳斯群岛和充分行使主权的目標,并确保尊重其居民的生活方式。唯一所缺的便是共同一道展开一个新阶段的意志。

阿根廷坚信,南大西洋应该开始一个新的时代,使其成为一个没有紧张的地区——在这个地方,不同的文化坚守着人道主义的理想,共同希望一道实现进步和福利。

44. 阿根廷代表在对联合王国代表于1996年9月23日大会第五十一届会议第5次全体会议上的发言(参看下文第45段)行使答复权时再度重申了这个立场。

管理国的立场

45. 联合王国外交和联邦事务大臣在大会第五十一届会议第5次全体会议上的发言中没有提到福克兰(马尔维纳斯)群岛问题。然而,联合王国代表对阿根廷外交部长的评论(参看上面第44段)行使答辩权发言如下:

...针对阿根廷外交部长关于福克兰群岛的评论今天我想说几句话。我们很高兴阿根廷外交部长再次提到联合王国与阿根廷之间的增加合作,这是我们双边关系的特征。我国政府真诚希望所取得的这个进展将在百尺竿头更进一步。但是我国政府不接受阿根廷外交部长关于主权的评论。我们毫不怀疑英国对福克兰群岛和南大西洋的其他英属领土拥有主权。

在福克兰群岛我们必须听从人民的愿望。许多家庭可以追溯他们在福克兰的祖先住上到五代或六代人。群岛的民选代表已经在许多场合明确地表

示了他们的意见,他们中一些并于去年7月24日访问了联合国,参加24国委员会的辩论。他们表示了他们相信他们有在接受自己选择的政府下生活的自决权利,并作为福克兰群岛人民的民主发言人,他们重申了他们不要成为阿根廷的一部分的意见。

尽管我们跟阿根廷在主权问题上有歧见,我们正继续同阿根廷政府就例如南大西洋的碳氢化合物开发和渔业进行建设性的对话。本星期在纽约还将举行更多回合的正式和部长级的对话,以便就这些及其他问题取得进一步的进展。我们很看重这些有利于该群岛的发展联合王国—阿根廷合作的实际步骤。我们举行这些讨论,同时维持我们关于福克兰主权问题的立场。

其他会员国提出的意见

46. 1996年7月9日,巴西常驻联合国代表致函秘书长(A/51/205),转递南锥共同市场成员国各国总统和玻利维亚总统和智利总统关于福克兰(马尔维纳斯)群岛问题的声明,并请将其作为大会临时议程项目49的文件加以分发。

47. 在特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)就非殖民化项目进行一般性辩论期间,玻利维亚代表于1996年10月10日代表里约集团(阿根廷、巴西、智利、哥伦比亚、哥斯达黎加、墨西哥、巴拿马、秘鲁、乌拉圭和委内瑞拉)发言,表示希望说,阿根廷共和国与大不列颠及北爱尔兰联合王国两国政府之间双边关系的积极演变,将能使得关于福克兰(马尔维纳斯)群岛、南乔治亚岛和南桑维奇群岛主权的问题依照联合国大会和非殖民化特别委员会的有关决议,找到一个和平和持久的解决方法(参看A/C.4/51/SR.5)。

48. 在同次会议上,巴西代表针对福克兰(马尔维纳斯)群岛问题回顾了南锥共同市场各国总统及玻利维亚总统和智利总统在其第十次会议上所通过的声明(A/51/205),并重申了该项立场。乌拉圭代表于1996年10月9日的发言中也提到了福克兰(马尔维纳斯)群岛问题(A/C.4/51/SR.4)。

49. 联合王国代表于1996年10月9日和10日行使答辩权发言,提到了玻利维亚、巴西和乌拉圭代表的发言,表示希望对关于福克兰(马尔维纳斯)群岛、南乔治亚岛和南桑维奇群岛的主权争端应能找到一个解决方法。他

说,联合王国的立场众所周知,最近一次是在针对阿根廷外交部长 1996 年 9 月 22 日在大会的发言而行使答辩权时加以阐明。

大会的行动

50. 1996 年 10 月 25 日,大会第 41 次全体会议决定推迟审议题为“福克兰(马尔维纳斯)群岛问题”的项目,并将

其列入大会第五十二届会议临时议程(第 51/407 号决定)。

注

¹ 本文件所载资料来自 1997 年 3 月 24 日大不列颠及北爱尔兰联合王国政府根据《联合国宪章》第七十三条辰款递送给秘书长的资料,以及阿根廷政府的正式文件。